

Mots-clés pour la discussion de l'arrêt de la CEDH CGAS c. Suisse du 15 mars 2022

acte d'application de droit	Rechtsanwendungsakt
appréciation de la Cour	Würdigung des Gerichts
association (de droit suisse)	(nach schweizerischem Recht gegründeter) Verein
autorisation	Bewilligung
base légale	gesetzliche Grundlage
but légitime	legitimer Zweck
but statutaire	statutarischer Zweck
condamnation pénale	strafrechtliche Verurteilung
conformité avec le droit de rang supérieur	Vereinbarkeit mit übergeordnetem Recht
Conseil fédéral	Bundesrat
constat d'une violation de la Convention	Feststellung einer (Konventions-)Verletzung
contrôle abstrait	abstrakte (Normen-)Kontrolle
contrôle juridictionnel de proportionnalité	richterliche Verhältnismässigkeitsprüfung
dérogations	Ausnahmen
domaine public	öffentlicher Grund
effet dissuasif	abschreckende Wirkung
épuisement des voies de recours internes (art. 35 al. 1 CEDH)	Ausschöpfung des nationalen Instanzenzugs (Art. 35 Ziff. 1 EMRK)
évaluation de l'ensemble des intérêts touchés	umfassende Interessenabwägung
examen à titre préjudiciel	inzidente (Normen-)Kontrolle
exercice des droits politiques	Ausübung der politischen Rechte
intérêt actuel	aktuelles Rechtsschutzinteresse
le fond	materielle Würdigung
liberté de réunion (pacifique)	Versammlungsfreiheit
manifestation publique	öffentliche Veranstaltung
Office fédéral de la justice	Bundesamt für Justiz
ordonnance	Verordnung
peine pécuniaire	Geldstrafe
peine privative de liberté	Freiheitsstrafe
proportionnalité	Verhältnismässigkeit
qualité de victime (art. 34 CEDH)	Opfereigenschaft (Art. 34 EMRK)
rassemblement	Zusammenkunft
recevabilité	Eintreten
recours effectif et disponible	wirksame und zugängliche Beschwerdemöglichkeit
recours en matière de droit public (art. 82 ss. LTF)	Beschwerde in öffentlich-rechtlichen Angelegenheiten (Art. 82 ff. BGG)
thèses de parties	Parteistandpunkte